metabo®

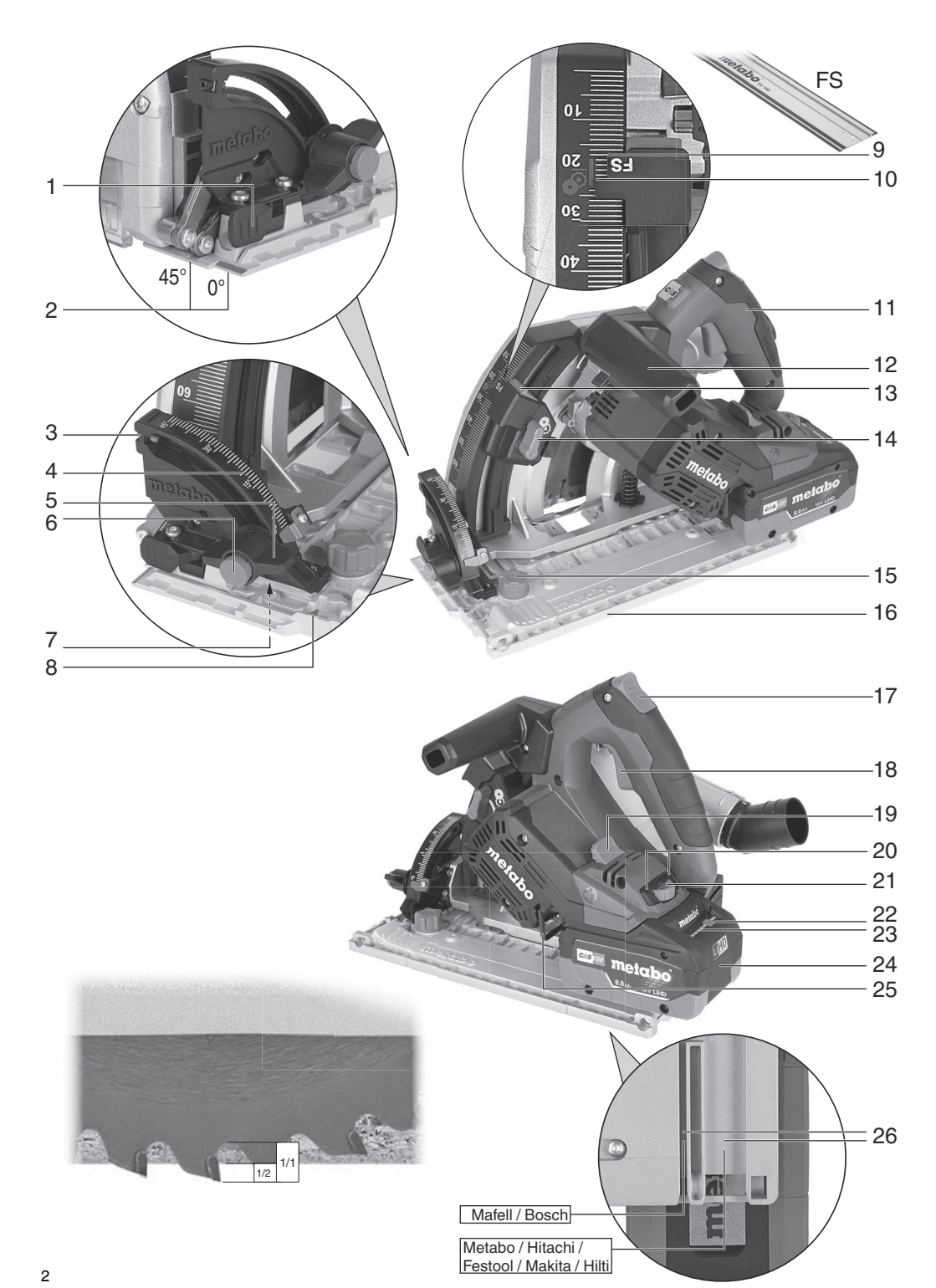
PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS

KT 18 LTX 66 BL
KT 66 BL

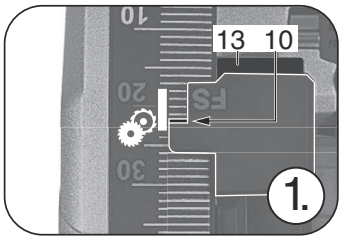


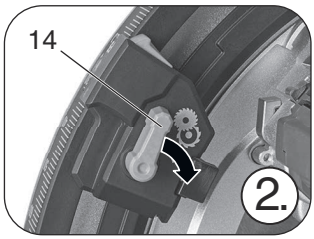
sl Prevod originalnih navodil za uporabo 6

www.metabo.com


FS
1
2
45°
0°
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
1/2
1/1
Mafell / Bosch
Metabo / Hitachi /
Festool / Makita / Hilti

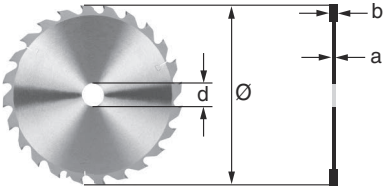

metabo
KT 18 LTX 66 BL
27
28
5
1
29
30


13
10
1.


14
2.


3.
metabo
KT 18 LTX 66 BL
metabo
CLASSIC
(25)
31
32
33
34

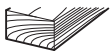
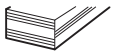
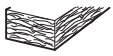
13.		KT 18 LTX 66 BL	KT 66 BL
*1) Serial Number	-	01866..	01166..
U	V	18	220-240
P_1	W	-	1200
P_2	W	-	800
n_0	/min	2250-5000	2250-5000
n_1	/min	-	4650
T_{max}	min (in)	66 (2 19/32“)	66 (2 19/32“)
$T_{90°}$	mm (in)	66 (2 19/32“)	66 (2 19/32“)
$T_{45°}$	mm (in)	43 (1 11/16“)	43 (1 11/16“)
A	°	-1° ... 46°	-1° ... 46°
Ø	mm (in)	165 (6 1/2“)	165 (6 1/2“)
d	mm (in)	20 (25/32“)	20 (25/32“)
a	mm (in)	1,0 - 2,0 (0.039 - 0.079)	1,0 - 2,0 (0.039 - 0.079)
b	mm (in)	max. 2,6 (max. 0.102“)	max. 2,6 (max. 0.102“)
m	kg (lbs)	5,3 (11.7)	4,6 (10.1)
$a_{h,D}/K_{h,D}$	m/s^2	< 2,5 / 1,5	< 2,5 / 1,5
L_{pA}/K_{pA}	dB (A)	89,5 / 3	98 / 3
L_{WA}/K_{WA}	dB (A)	100,5 / 3	106 / 3





min^{-1} (rpm)		
-	KT 18 LTX 66 BL	KT 66 BL
1	2250	2250
2	2500	2800
3	2750	3350
4	3000	3900
5	3250	4450
6	3500	5000
7	3750	-
8	4000	-
9	4250	-
10	4500	-
11	4750	-
12	5000	-



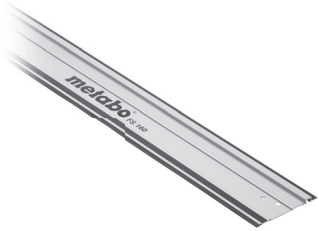
KT 18 LTX 66 BL	KT 66 BL	-
12	6	
12	6	
12	6	
4-8	2-4	
4-8	2-4	
4-8	2-4	
4-8	2-4	

CE *2) 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU
*3) EN 62841-1:2015+A11:2022, EN 62841-2-5:2014, EN IEC 63000:2018

2024-01-15 Bernd Fleischmann
Direktor Produktentstehung & Qualität (Vice President Product Engineering & Quality)
*4) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany

Ⓐ 

628029000

Ⓑ 

FS 80	629010000
FS 160	629011000
FS 250	629013000
FS 310	629014000

Ⓒ 

629021000

Ⓓ 

165x20 mm, 42WZ, 628026000

Ⓔ 

ASC 145 etc.

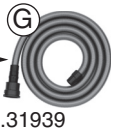
Ⓕ 

18 V	5,5 Ah	625368000	LiHD
18 V	8,0 Ah	625369000	LiHD
18 V	10,0 Ah	625549000	LiHD
		etc.	

Ⓖ 

Ⓖ 

6.31362
Ø 35 mm, 3,5 m

Ⓖ 

6.31939
Ø 27 mm, 3,5 m, antistatic

Prevod originalnih navodil za uporabo

1. Izjava o skladnosti

S polno odgovornostjo izjavljamo, da te potopne krožne žage, označene s tipom in serijsko številko *1), izpolnjujejo vse ustrezne zahteve direktiv *2) in standardov *3). Direktor razvoja in raziskav *4), Tehnična dokumentacija - glej stran 4.

2. Namen uporabe

Potopna krožna žaga je primerna za žaganje lesa, plastike in drugih podobnih materialov Ne sme se uporabljati za žaganje kovin, razen za tanke aluminijaste pločevine (tanjše od 2 mm) in aluminijaste laminirane lesene ali kompozitne plošče.

Za vsakršne poškodbe oziroma škodo, ki bi nastala zaradi neprimerne uporabe, je odgovoren uporabnik.

Upoštevati je treba splošno veljavna pravila o varstvu pri delu in za preprečevanje nesreč pri delu.

3. Splošna varnostna navodila



Upoštevajte besedila, označena s tem simbolom, da zagotovite lastno varnost in varnost svojega električnega orodja!



OPOZORILO – Za zmanjšanje tveganja poškodb preberite navodila za uporabo.

Električno orodje vedno predajte naprej skupaj s temu dokumenti.

Splošna varnostna opozorila za električna orodja

OPOZORILO Preberite vse varnostne napotke, navodila, slike in tehnične podatke, priložene temu električnemu orodju. *Če spodaj navedenih napotkov ne upoštevate, lahko pride do električnega udara, požara in/ali težkih poškodb.*

Vse varnostne napotke in navodila hranite za prihodnjo uporabo. *V varnostnih opozorilih uporabljen izraz „električno orodje“ se nanaša na električno orodje z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).*

3.1 Varnost na delovnem mestu

a) **Delovno območje vzdržujte čisto in dobro osvetljeno.** *Nered in neosvetljena delovna mesta lahko povzročijo nezgode.*

b) **Z električnim orodjem ne delajte v eksplozivnem okolju, v katerem so vnetljive tekočine, plini ali prahi.** *Električna orodja povzročajo iskrenje, zaradi katerega se lahko prah ali hlapi vnamejo.*

c) **Ko uporabljate električno orodje, otrokom ali drugim navzočim ne dovolite, da bi se vam približali.** *Odvračanje pozornosti lahko povzroči izgubo nadzora nad električnim orodjem.*

3.2 Električna varnost

a) **Priključni vtič električnega orodja se mora prilegati v vtičnico. Vtiča ni dovoljeno nikakor spreminjati. Pri ozemljenih električnih orodjih ne uporabljajte adapterskih vtičev.** *Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.*

b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so na primer cevi, grelci, štedilniki in hladilniki.** *Tveganje električnega udara je večje, če je vaše telo ozemljeno.*

c) **Električna orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** *Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje za električni udar.*

d) **Kabel uporabljajte pravilno. Ne uporabljajte ga za prenašanje orodja, obešanje ali izklapljanje vtiča iz vtičnice. Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli.** *Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.*

e) **Pri uporabi električnega orodja na prostem uporabljajte samo podaljške, ki so primerni za zunanjo uporabo.** *Uporaba podaljška, primernega za zunanjo uporabo, zmanjša tveganje električnega udara.*

f) **Če se ni mogoče izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite zaščitno stikalo za okvarni tok.** *Uporaba zaščitnega stikala zmanjšuje tveganje električnega udara.*

3.3 Osebna varnost

a) **Bodite pozorni in pazite, kaj počnete, z električnim orodjem pa ravnajte premišljeno in varno. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** *Trenutek nepozornosti pri uporabi električnega orodja lahko vodi do resnih poškodb.*

b) **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno tudi zaščitna očala.** *Uporaba osebne zaščitne opreme, ko so protiprašne maske, protizdrsni varnostni čevlji, zaščitna čelada ali glušniki glede na vrsto in uporabo električnega orodja zmanjša tveganje poškodb.*

c) **Preprečite nenamerni zagon. Pred priključitvijo električnega orodja na električno omrežje in/ali na akumulatorsko baterijo in pred dviganjem ali nošenjem se prepričajte, da je električno orodje izklopljeno.** *Če imate med prenašanjem električnega orodja prst na stikalu ali električno orodje vključeno priključite na električno omrežje, lahko pride do nesreč.*

d) **Odstranite vse ključe in izvijače za prilagajanje orodja preden orodje vključite.** *Ključ ali izvijač, ki ga ne odstranite z vrtečega se dela električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.*

e) **Preprečite neobičajno držo telesa. Poskrbite za varno stabilnost in vedno vzdržujte ravnotežje.** *To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.*

f) **Oblecite se primerno. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom.** *Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v premikajoče se dele.*

g) **Če imate na voljo naprave za priklop sesalnika za prah ali zbiralnih posod, se prepričajte, da so te ustrezno priključene.** *Uporaba sistema za odsesavanje prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.*

h) **Ne glede na to, kako dolgo že uporabljate električno orodje in ste z njim seznanjeni, vselej upoštevajte varnostne pravila za uporabo električnega orodja in jih nikakor ne prezrite.** *V delčku sekunde lahko nepozorno dejanje pripelje do hude poškodbe.*

3.4 Uporaba in vzdrževanje električnega orodja

a) **Električnega orodja ne preobremenjujte. Za delo uporabite ustrezno električno orodje.** *Pravo električno orodje bo delo boljše in varneje opravilo, in sicer z zmogljivostjo, za katero je bilo oblikovano.*

b) **Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima pokvarjeno stikalo.** *Vsako električno orodje, ki ga ni mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.*

c) **Izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulatorsko baterijo, če jo je mogoče izvzeti, še preden električno orodje popravljate, menjujete pribor ali ga shranite.** *Ti previdnostni ukrepi preprečijo nenamerni zagon električnega orodja.*

d) **Neuporabljeno električno orodje hranite izven dosega otrok. Osebam, ki električnega orodja ne poznajo ali niso prebrale teh navodil za uporabo, orodja ne dovolite uporabljati.** *Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.*

e) **Električno orodje in njegove dodatke skrbno negujte. Preverite, ali premični deli brezhibno delujejo in se ne zatikajo in da deli niso zlomljeni ali poškodovani, tako da delovanje orodja ni moteno. Poškodovane dele pred uporabo električnega orodja popravite.** *Slabo vzdrževana električna orodja so vzrok za mnoge nezgode.*

f) **Rezila vzdržujte ostra in čista.** *Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.*

g) **Električno orodje, dodatke, nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste opravljali.** *Uporaba električnih orodij v namene, ki so drugačni od predpisanih, lahko privede do nevarnih situacij.*

h) **Ročaji in površine za prijemanje naj bodo suhe, čiste in brez olja in maščobe.** *Gladki ročaji in površine za prijemanje ne omogočajo varne uporabe in nadzora orodja v nepričakovanih situacijah.*

3.5 Servisiranje

a) **Vaše električno orodje naj popravlja samo kvalificirano strokovno osebje ob obvezni uporabi originalnih rezervnih delov.** *Tako je zagotovljeno, da varnost električnega orodja ostane ohranjena.*

4. Posebna varnostna navodila

4.1 Postopek žaganja

a) **NEVARNO: Držite si roke stran mesta rezanja in rezila. Imejte drugo roko na dodatnem ročaju ali na ohišju motorja.** Če sta obe roki na žagi jih rezilo ne doseže.

b)**Ne prijemajte obdelovanca spodaj.** Zaščita vas ne more zaščititi pred listom žage spodaj.

c)**Nastavite globino reza glede na debelino obdelovanca.** Le zob lista se lahko vidi izpod obdelovanca.

d(**Ne držite obdelovanca med rezanjem z roko ali križem preko nog. Zavarujte obdelovanec na stabilni podlagi.** Pomembno je obdelovanec pravilno podpreti, da preprečimo izpostavljanje telesa ali zaustavitev lista žage med obratovanjem.

e) **Baterijski stroji: držite stroje za izolirane prijemalne površine, ko izvajate operacijo, pri kateri se lahko rezalno orodje dotakne skrite napeljave.** Stik z "živo" žico bo tudi izpostavil kovinske dele električnega orodja "v živo" in bi lahko povzročil električni udar.

e) **Stroji, ki se napajajo iz električnega omrežja: držite električne stroje za izolirane prijemalne površine, ko žagate. List žage lahko pride v stik s skrito napeljavo ali lastnim kablom.** Orodje tako ob »živi« žici lahko po kovinskih delih povzroči električni udar.

f)**Pri vzdolžnem žaganju vedno uporabljajte maso ali vzdolžno letev.** To izboljša kvaliteto reza in zmanjša nevarnost prijemanja lista žage.

g)**Vedno uporabljajte list žage pravilnega premera in vrste zob ter predpisane luknje za pritrditev.** Listi ki ne odgovarjajo se vrtijo ekscentrično in lahko povzročijo izgubo kontrole pri žaganju.

h)**Nikoli ne uporabljajte poškodovanih ali nepravih podložk in vijakov za pritrditev lista žage.** Proizvajalec izdela podložke in vijake namensko za ta tip žage, da se doseže optimalna natančnost in varnost.

4.2 Povratni udarec – vzroki in s tem povezana opozorila

- Motnja nastane zaradi trenutne blokade lista, spremembe trdote površine obdelave, stisnjenja lista,…. Posledica je nekontrolirano, težko obvladljivo gibanje žage v nasprotno smer od obdelovanca.
- Če se list žage zatakne ali ga zagrabi motor proizvaja moment in ob sprostitvi lahko stroj hitro vrže proti operaterju.
- ko se obdelovanec okruši ali stisne se zob lista zadene na poškodovanem mestu ter takrat lahko se odbije od obdelovanca ali celo globlje zaskoči v material.

Povratni udarec je posledica nepravilne uporabe žage in/ali nepravilnih delovnih postopkov ali

pogojev in se ji je mogoče izogniti s primernimi varnostnimi ukrepi, kot so navedeni spodaj.

a)**Vedno držite žago trdno z obema rokama tako, da lahko zadržite žago v primeru nasprotnega udara. Postavite se tako, da telo ni v linij lista žage.** Povratni udar lahko povzroči, da bi žaga skočila nazaj, toda sila povratnega udarca lahko upravljavec nadzoruje, če se sprejmejo previdnostni ukrepi.

b)**Če pride do prijemanja lista žage ali kakršne koli druge motnje med žaganjem takoj spustite prožilo in držite žago pri miru dokler se list žage popolnoma ne zaustavi. Nikoli ne poizkušajte izvleči list žage iz materiala medtem ko se še vrti.** Ugotovite vzrok motnje in jo odpravite preden ponovno zaženete žago.

c)**Ob ponovnem zagonu žage v obdelovancu se prepričajte, da se list žage ne dotika robov reza in zobje žage ne grabijo v material.** Če je list žage prijet v materialu je velika možnost povratnega meta žage.

d)**Podprite dolge panele ter s tem zmanjšate možnost prijemanja lista in povratnega udara.** Daljši kosi se zaradi teže sami stiskajo list žage. Podpora mora biti na obeh straneh panela, čim bližje liniji reza in konca panela.

e)**Ne uporabljajte topih ali poškodovanih listov žage.** Neostri in neprimerni listi žage povzročijo povečano trenje, prijemanje in povratni meta.

f)**Nastavitev globine in kota reza moramo opraviti pred zagonom in vse dobro priviti in zavarovati.** Če katera od nastavitev se sprosti, lahko pride do prijemanja lista žage in povratnega meta.

g)**Posebno previdnost zahtevajo rezi ob steni ali v zaprte površine.** List žage lahko na stvari, zaradi katerih pride do prijemanja lista žage in povratnega meta.

4.3 Funkcija ščitnika

a) **Pred vsako uporabo preverite, ali je ščitnik pravilno zaprt. Ne uporabljajte žage, če se ščitnik ne premika prosto in takoj ne zapre rezilo. Ščitnika nikoli ne vpenjajte ali zavezujte tako, da je list žage odrpt.** Če žaga slučajno pade, je ščitnik morda poškodovan ali zvit. Preverite, ali se ščitnik prosto giblje in se ne dotika lista žage ali katerega koli drugega dela v vseh kotih in globinah reza.

b) **Preverite delovanje in stanje povratne vzmeti ščitnika. Če ne deluje pravilno ali je poškodovana jo je potrebno servisirati.** Ščitnik se lahko premika počasi zaradi poškodovanih delov, gumijastih oblog ali nakopičenih ostankov

c) **Prepričajte se, da se osnovna plošča žage med žaganjem ne premika..** Premikanje rezila vstran bo povzročilo vezanje in verjetno povratni sunek.

d) **Vedno preverite, da ščitnik pokriva rezilo, preden žago odložite iz rok.** Nezaščiten list žage lahko povzroči ureznine ali druge poškodbe podlage in ljudi. Prepričajte se, da se je list žage zaustavil, po tem ko ste spustili stikalo.

4.4 Dodatna varnostna navodila

Ne uporabljajte abresivnih plošč za obdelavo.

Držite roke stran od vrtečega se pribora in stroja! Žaganje in podoben material odstranjujte le, če se list žage ne vrti.


Nadenite si zaščitno masko za prah.


Nadenite si zaščito sluha.


Nosite zaščitna očala.

Ročico obračajte (14) samo, ko je baterijski paket odstranjen/omrežni vtič izvlečen in motorni del popolnoma dvignjen.

Ne zmanjšujte hitrosti vrtenja lista s stranskimi pritiski na list žage.

Premični del žage se mora prosto, samodejno, enostavno in natančno vrniti v končni položaj. Ne sme biti pritrjeno na mestu za žaganje.

Ko žagate material, ki povzročajo veliko prahu je potrebno edno čiščenje žage. Prepričajte se, da so deli zaščit, npr. premični odsek motorja v popolni delovni funkciji.

Materiale, ki vsebujejo nevarne snovi in pri obdelavi ustvarjajo zdravju neveren prah (kot je azbest) naj obdelujejo le specialisti!

Preverite, da v obdelovancu ni tujkov. Preverite obdelovanec, da ne vsebuje kakšnih tujkov (vijakov, žebljev, kamenja..).

Če blokira list žage takoj izklopite žago!

Ne žagajte ekstremno majhnih kosov.

Pri žaganju naj bo obdelovanec pritrjen in naj bo blokiran, da se ne premika.

Očistite list žage od raznih smol ali lepil. Umazana rezila povzročajo večje trenje, zagozditev žaginega lista in povečujejo tveganje povratnega udara.

Izognite se pregrevanju zobov lista žage. Bodite pozorni na topljenje plastičnih materialov med žaganjem. Izberite list žage, ki je primeren za obdelovani material.

Za čiščenje (npr. odsesovalnega kanala) izklopite stroj, počakajte, da se žagin list ustavi in odstranite baterijski paket/izvlecite omrežni vtič.

Odstranite baterijo iz stroja / izvlecite omrežni vtič iz vtičnice, preden izvajate kakršne koli nastavitve, menjavo orodja, vzdrževanje ali čiščenje.

Zmanjšajte izpostavljenost prahu:

OPOZORILO - Nekateri prahovi, ki nastane pri brušenju, žaganju, vrtanju in drugih gradbenih dejavnosti, vsebuje kemikalije, za katere je znano, da povzročajo raka, okvare pri rojstvu ali drugo škodo na reprodukcijo. Nekaj vzorcev teh kemikalij je:
- Svinec iz barv na osnovi svinca,
- kristalni silicijev dioksid iz opeke in cementa ter drugih zidarskih izdelkov in

- arzen in krom iz kemično obdelanega lesa. Vaše tveganje zaradi teh izpostavljenosti se razlikuje glede na to, kako pogosto opravljate to vrsto dela. Da zmanjšate svojo izpostavljenost tem kemikalijam, delajte v dobro prezračenem prostoru in delajte z odobreno varnostno opremo, kot so tiste maske za prah, ki so posebej zasnovane za filtriranje mikroskopskih delcev.

To velja tudi za prah iz drugih materialov, kot so nekatere vrste lesa (na primer hrastov ali bukov prah), kovine, azbest. Druge znane bolezni so npr. alergijske reakcije, bolezni dihal. Ne dovolite, da prah pride do telesa.

Upoštevajte ustrezne smernice in nacionalne predpise za vaš material, osebje, aplikacijo in kraj uporabe (npr. Predpisi o varnosti in zdravju pri delu, odstranjevanje).

Zbirajte delce in prah, ki nastane med delom in ne odlagajte blizu delovišča.

Uporabite primerni pribor za delo. V tem primeru bodo delci vstopili v ozračje nekontrolirano.

Uporablja naj se odsesavanje prašnih delcev, če narava dela to omogoča.

Zmanjšajte izpostavljenost prahu z naslednjimi ukrepi:
- ne usmerjajte uhajajočih se delcev in pretoka izpušnega zraka proti sebi ali bližnjim osebam ali proti prašnim usedlinam,
- uporabite odsesovalno enoto in / ali čistilec zraka,
- zagotovite dobro prezračevanje delovnega mesta in ga očistite s sesalnikom. Pometanje ali izpihovanje dviguje prah.
- Umazano delavno obleko operite ali posesajte, ne jo izpihovati. Ne pihajte, premikajte ali ščetkajte zaščitne opreme.

4.5 Posebna varnostna navodila za stroje na baterijske pakete.

Ne uporabljajte poškodovanih ali deformiranih baterij!



Baterije naj bodo vedno suhe!

Ne uporabljajte poškodovanih ali deformiranih baterij!



Ne izpostavljajte baterijskih paketov ognju!

Ne odpirajte baterijskih paketov!

Ne prijemajte z prevodnimi materiali kontaktov baterij, da ne nastane kratki stik!

Odstranite baterijski paket s stroja, ko ga ne uporabljate.

Odstranite baterijski paket s stroja, ko kakor koli posegate v stroj zaradi nastavitev, čiščenja ali vzdrževanja.

Predno nataknete baterijski paket na stroj se prepričajte, da je stroj izklopljen.



Iz okvarjenih Li-Ion baterijskih paketov lahko uhaja rahlo kisla, vnetljiva tekočina!



V kolikor te tekočine pridejo v kontakt z vašo kožo takoj splahnite z veliko vode. Če pa slučajno pride v kontakt z vašimi očmi, jih takoj splahnite z tekočo vodo ter poiščite medicinsko pomoč.

Transportiranje Li-Ion baterijskih paketov:

Za pošiljanje baterij Li-Ion veljajo zakoni, ki se nanašajo na prevoz nevarnega blaga (UN 3480 in UN 3481). Ob pošiljanju baterijskih paketov se seznanite s trenutno veljavnimi specifikacijami. Po potrebi se posvetujte z vašim špediterjem. Primerna embalaža je na voljo v Metabo.

Pošiljajte le baterijske pakete, ki niso poškodovani ali puščajo. Odstranite baterijske pakete s stroja, ko pošiljate stroj. Zaščitite kontakte na baterijskem paketu pred kratkim stikom (na primer z lepilnim trakom).

5. Legenda

Glej stran 2 in 3. Ilustracija je eksemplarična.

1 2 Vpenjalna ročica (za vodilo)
2 Prikazovalnik reza
3 Nastavitveni vijak (za nastavitev kota žaginega lista 45 °).
4 Kotna skala (diagonalni rez)
5 2 zaklepna vijaka (diagonalni rezi)
6 Gumb za spodrezovanje
7 Nastavitveni vijak (za nastavitev kota žaginega lista 0 °).
8 Označevanje (za odčitavanje širine reza, kadar se uporablja vodilo)
9 Odčitni rob "FS" (za odčitavanje globine reza pri uporabi vodilne letve"FS")
10 Odčitni rob (za odčitavanje globine reza)
11 Ročaj
12 Ročaj (dodatni ročaj) (ohišje motorja je lahko alternativni ročaj)
13 Gumb za zaklepanje (za nastavitev globine reza)
14 Ročica (za menjavo žaginega lista)
15 Vrtljivi gumb (za nastavitev pritrditve v utore na vodilnih letev)
16 Plošča vodilna
17 Blokirni gumb
18 Prožilo
19 Gumb za odklop bat.paketa.
20 Elektronski indikator*
21 Koleščk za prednastavitev hitrosti.
22 Gumb prikazovalnika polnosti*
23 Prikazovalnik polnosti *
24 Baterijski paket*
25 Šesterokotni ključ / Skladiščenje šesterokotnega ključa
26 Vodilni utori za postavitev strojev na vodilne letve različnih proizvajalcev
27 vrečka za prah
28 Priklop (odsesovalni priključek / izmet žaganja)
29 Koleščk za natančno nastavitev globine žaganja.
30 Steklena zaščita
31 Pritrdilni vijak lista žage

32 Zunanja podložka lista žage
33 List žage
34 Notranja podložka lista žage

* odvisno od modela

6. Začetno delovanje in nastavitev

6.1 Še posebej za baterijske stroje:

Odstranite baterijski paket s stroja, ko kakor koli posegate v stroj zaradi nastavitev, čiščenja ali vzdrževanja. Predno nataknete baterijski paket na stroj se prepričajte, da je stroj izklopljen.

Baterijski paket

Priporočamo uporabo baterijske paket LiHD s kapaciteto najmanj 5,5 Ah. Če uporabljate šibkejše baterijske pakete je pričakovati zmanjšano zmogljivost.

Napolnite baterijski paket (24) pred uporabo.

Če pada moč in vrtljaji stroja napolnite baterijski paket.

Navodila za polnjenje baterijskega paketa najdete v navodilih za uporabo polnilnika Metabo.

V primeru baterijskih paketov Li-Ion z zmogljivostjo in prikazom signala (23) (specifično za opremo):
- Pritisnite na gumb (22) in LED diode pokažejo nivo polnosti.
- Baterijski paket je skoraj prazen in je treba polniti, če utripa ena LED.

Odstranitev:
pritisni gumb za izpust baterijskega paketa (19) ter izvlecite baterijski paket (24).

Vstavljanje:
Potisni baterijski paket (24) dokler se ne zaskoči v ohišju.

6.2 Zlasti za stroje na omrežno napetost:

Pred uporabo preverite, če se omrežna napetost in frekvenca ujemata z vrednostmi na tipski ploščici stroja.

Vedno namestite univerzalni tokovno občutljiv prekinjevalnik tokokroga zaradi ozemljitvene napake (tip B RCD) z največjim sprožilnim tokom 30 mA navzgor.

Izvlecite vtič iz električne vtičnice vedno, ko posegate v stroj.

6.3 Nastavitev globine reza

Priporočljivo je nastaviti globino reza tako, da gre skozi obdelovanec le polovica zoba lista. Glejte sliko 2.

Prilagoditev v mm korakih:
Pritisnite gumb za zaklepanje (13) in premaknite. Odčitajte nastavljeno globino reza na skali (10). Ko se uporablja vodilna letev „FS“, odčitajte na skali„ FS“ (9).)
Ponovno spustite gumb za zaklepanje (13).

Natančna nastavitev (za izredno natančno nastavitev globine reza):
Globino reza lahko izredno natančno nastavite z vrtenjem koleščka (29).
Natančno določite globino reza z merjenjem štrlečega lista žage ali rezultat preverite s poskusnim rezom.

6.4 Nastavitev poševnosti za diagonalne reze.

Za nastavitev sprostite dva zaklepna vijaka (5). Obrnite motorni del na vodilno ploščo (16). Odčitajte nastavljen kot na skali (4). Privijte nazaj zaklepna vijaka (5).

Za diagonalni kot reza, manjši od 0 ° ali večji od 45 ° (spodrez):
Pritisnite gumb za podrezovanje (6) in nato nastavite postrani. (Med naslednjo nastavitvijo se funkcija spodreza samodejno izklopi.)

6.5 Vnaprejšnja izbira hitrosti vrtenja

Izberite hitrost na koleščku (21). Za priporočene hitrosti glejte stran 4.

6.6 Nastavitev odsesovalnega priključka / izmet žaganja

Priključek (28) se da zavrteti v želen položaj za izmet žagovine. Če želite to narediti, potisnite priključek do konca, ga obrnite in ponovno izvlecite. Tako lahko priključek zaklenete v 7 položajih, da se ne more obrniti.

Odsesovanje prahu
Za sesanje žagovine priključite ustrezno sesalno enoto s sesalno cevjo na vmesnik za sesanje (28).

Vrečka za žagovino
Odstranite priključni del (28) (potisnite priključni del do konca. Obrnite ga tako, da je obrnjen navzgor. Odstranite in nastavite na eno stran). Nataknite vrečko za žaganje (27)

6.7 Nastavitev prozorne zaščite

Premaknite zaščito (30): v zgornji položaj za diagonalne reze, srednji položaj za reze 0 °, spodnji položaj, ko se uporablja vodilna tirnica.

7. Uporaba

7.1 Multifunkcionalni »Check« sistem orodja

Če se stroj izklopi avtomatsko se je aktivirala elektronska zaščita. Oglaša se zvočni signal, (enakomerno piskanje). Zvočni signal bo prenehal v 30 sek., ko je prožilo (18) spuščeno.

Ob večkratnih zaporednih ponovitvah preobremenitve in izklopih LAHKO pregrejete motor in povzročite okvaro.

Vzrok in odprava:

1. **Baterijski paket je skoraj prazen** (elektronika preprečuje, da bi se baterijski paket popolnoma izpraznil in se izogne nepopravljivi poškodbi). Če utripa ena LED (23), je baterijski paket skoraj prazen. Po potrebi pritisnite gumb (22) in preverite LED (23) da vidite stopnjo polnosti. Če

je baterijski paket skoraj prazen, ga je potrebno napolniti.

2. Dolga preobremenitev vam lahko aktivira **termični izklop stroja**.
   Žaga obratuje z zmanjšano zmogljivostjo dokler se temperatura ne spusti na normalno.

   Če se pregrevanje nadaljuje, se bo stroj izklopil sam.

   Pustite baterijski paket in stroj, da se ohladi.

   Opomba Če je baterijski paket zelo vroč, ga vstavite v polnilec in »AIR COOLER« sistem ga bo hitro ohladil.

   Opomba Žaga se bo veliko hitreje ohladila, če bo delovala brez obremenitve.
3. Če je **tok previsok** na primer, zaradi večkratne preobremenitve) se bo stroj izklopil.
   Izklopite stroj tako, da spustite prožilo (18). Nato nadaljujte z običajnim delom (v tem primeru preberite zlasti varnostna navodila v poglavju 4.2 povratni udarec ...). Preprečite ponavljajoče prijemanje orodja.
4. V primeru **povratnega udarca** se stroj izklopi. Slišal se bo opozorilni signal (3 x piski in 3 x utripi elektronskega indikatorja signala (20)). Izklopite stroj na sprožilnem stikalu (18) in pustite, da se žagin list ustavi. Centrirajte žagin list v režo žage in preverite, da se zobje žage ne zataknejo v obdelovanec. Nato nadaljujte z delom kot običajno (v tem primeru preberite zlasti varnostna navodila v poglavju 4.2 povratni udarec ...).

7.2 Vklop in izklop

Po tem, ko pritisnete gumb za zaklepanje (17) naprej, lahko motorni del premaknete navzdol. Nato se iz ščitnika prikaže žagin list. Pozor, nevarnost poškodb.

Vklop: Pritisnite gumb za zaklepanje (17) naprej in pridržite, nato sprožite sprožilec (18).

Izklop: Spustite prožilo (18).

7.3 Navodila za delo

Ne vklapljate ali izklapljate stroja. če se rezilo dotika obdelovanca.

Naj list žage doseže najvišje vrtljaje predno začnete žagati.

Med žaganjem ne potegnite lista žage iz materiala v kolikor se leta še vrti. Počakajte, da se list žage popolnoma zaustavi.

Če se list žage blokira, takoj izklopite žago!

Stroja ne odložite, dokler se žagin list popolnoma ne ustavi.

Potopni rezi Odsek motorja je v zgornjem položaju, žagin list ne štrli iz spodnje plošče. Stroj dobro primite z obema rokama in ga postavite s spodnjo ploščo na obdelovanec. Vklopite stroj Motorni del počasi spustite na nastavljeno globino rezanja in se nato počasi premikajte v smeri rezanja.

Kako žagati po risu v tem primeru je uporaben merek za ravni rez (2). Levi rob (označen z rdečo) označuje smer reza, če žagin list držite navpično. Desni rob označuje smer reza, če je žagin list nagnjen na 45 °.

Žaganje ob masi, pritrjeni na obdelovanec. za dolge, ravne reze lahko pritrdimo s sponami ravno vodilo na obdelovanec. Vodilno ploščo žage naslonimo na vodilo in jo vodimo ob masi.

Žaganje z vodilom (glej poglavje Dodatna oprema)
Za vzporedne ravne reze. Vodilo lahko z obeh strani vstavite v zanjo predvideno oporo. Širino reza lahko odčitamo pri oznaki (8). Pritrdite z obema vpenjalnima ročicama (1). Za precizne reze vam priporočamo testni rez.

Žaganje z vodilno letvijo (glej poglavje Dodatna oprema:
Pri žaganju z vodilno letvijo je mogoče žagati ravne reze z milimetrsko natančnostjo. Ne drseča podloga na vodilni letvi prepreči premikanje med žaganjem in ščiti obdelovanec pred praskami. Glej Pripomočki. Vrtljivi gumb (15) se uporablja za nastavitev namestitve brez zračnosti.

Velja za baterijske stroje:

Generacija toplote baterije:
Pod ekstremnimi pogoji obremenitve lahko pride do pregretja baterijskih paketov (> 60 °C). Pred nadaljevanjem dela morate shladiti baterijski paket.

8. Vzdrževanje

8.1 Menjava lista žage

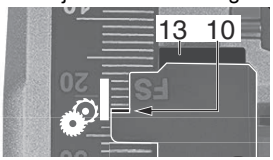
List žage mora mirovati.

Odstranite baterijo iz stroja / izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.

Nevarnost poškodb, tudi če list žage miruje. Nadenite zaščitne rokavice.

Glejte sliko na strani 3.

1. Pritisnite gumb za zaklepanje (13) in se premaknite.
2. Premaknite se tako, da je odčitani rob (10) usmerjen na simbol »žagin list se spreminja«.



3. Ponovno spustite gumb za zaklepanje (13).
4. Obrnite ročico (14) v smeri urnega kazalca do omejevalnika.
5. Pritisnite tipko za zaklepanje (17) naprej in malo spustite odsek motorja. Ponovno spustite gumb za zaklepanje (17).
6. Potisnite motorni del navzdol, da se zaskoči na mestu.

Zamenja

Vreteno žage počasi obračajte s ključem (25) v pritrdilnem vijaku žaginega lista (31), dokler se blokada ne zaskoči.

Odvijte pritrdilni vijak žaginega lista v nasprotni smeri urnega kazalca in odstranite zunanjo prirobnico žaginega lista (32). Odstranite list žage

⚠ Prepričajte se, da je notranja prirobnica žage (34) vstavljena na pravi način: prirobnica žaginega lista žage (34) ima 2. strani, premer 20 mm in 5/8 "(16 mm). Obroč podložke (34) se mora natančno prilegati notranji odprtini lista žage. Nepravilna montaža lista žage ima za posledico nemirni tek in izgubo kontrole nad strojem.

Vstavite nov žagin list. Prepričajte se, da je smer vrtenja pravilna. Smer vrtenja jer označena na listu žage in zaščite lista. Območje stikov med notranjo prirobnico (34), žagin listom (33), zunanjo prirobnico žaginega lista (32) in pritrdilnim vijakom žaginega lista (31) morajo biti čista.

Vstavite zunanjo podložko (32). Prepričajte se, da je zunanja prirobnica lista žage (32) pravilno vstavljena.

Zategnite vijak za pritrditev žaginega lista (31) s pomočjo Imbus ključa (25) **(največ 5 Nm)**.

⚠ Uporabljajte le ostra, nepoškodovana rezila. Ne uporabite liste z polomljenimi zobmi ali s spremenjeno ostrino.

⚠ Ne uporabljajte listov žage narejenih iz hitroreznega jekla (HSS)

⚠ Ne uporabljajte liste žage, ki ne odgovarjajo navedenim zahtevam.
Ne uporabljajte liste žage, ki dimenzijsko ne odgovarjajo.

⚠ List žage mora odgovarjati hitrosti vrtenja brez obremenitve.

⚠ Izberite list žage, ki je primeren za obdelovani material.

⚠ Uporabljajte le originalne Metabo liste žage. Žagini listi, ki so predvideni za žaganje lesa ali podobnih materialov, morajo ustrezati EN 847-1.

Priprava stroja za obratovanje

Obrnite ročico (14) v levo do konca. Motorni del se zaniha navzgor.

8.2 Popravljanje kota žaginega lista

Kot žaginega lista je bil tovarniško nastavljen.

Po potrebi lahko kot žaginega lista nastavite za 0 ° in za 45 °. Obrnite nastavitveni vijak (7) (za 0 °) ali (3) (za 45 °).

9. Čiščenje

⚠ Odstranite baterijski paket iz stroja / izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.

Zbiralnik prahu je potrebno redno prazniti. To pomeni tudi sesanje prahu iz prezračevalnih odprtin na žagi! Prepričajte se, da so varnostne naprave v brezhibnem stanju (npr. Motorni del se mora prosto premikati, samodejno, gladko in natančno se vrniti v končni položaj).

10. Dodatna oprema

Uporabljajte samo originalne baterijske pakete Metabo ali CAS (akumulatorski sistem Alliance) in dodatke.

Uporabljajte le pribor, ki odgovarja zmogljivosti in namembnosti stroja in je specificirana v teh navodilih.

Glej stran 5.

A Vzporedni omejevalnik
B Vodilna letev
C Hitro delujoča spona. Za pritrditev vodilne letve.
D Listi krožne žage. Za čiste rezultate rezanja pri ravnih in prečnih rezih iz mehkega in trdega lesa.
E Polnilec baterijskih paketov
F Baterijski paketi z različnimi kapacitetami. Naročite le baterijske pakete, ki pašejo na Vaš stroj.
G Metabo univerzalni sesalnik
H Sesalna cev

Za celotno ponudbo dodatne opreme si poglejte www.metabo.com ali katalog Metabo.

11. Servisiranje

⚠ Popravila električnih orodij smejo opravljati samo ustrezno usposobljeni električarji!

Okvarjeni omrežni kabel je treba zamenjati samo s posebnim, originalnim kablom Metabo, ki je na voljo v Metabo servisih.

Če vaše Metabo električni stroji potrebujejo popravilo, naj ga popravijo na zato pooblaščenem servisu. Prosimo pred predajo stroja servisu opišite okvaro. Za naslov poglejte na www.metabo.si

Lista rezervnih delov Vam je voljo na spletni strani www.metabo.com.

12. Zaščita okolja

Upoštevajte tudi nacionalne predpise o zbiranju odpadnih strojev, embalaže in dodatne opreme.

Embalažne materiale je treba odstraniti v skladu z njihovimi oznakami v skladu z občinskimi smernicami. Dodatne informacije najdete na www.metabo.com v razdelku »Servis«.

Baterijski paketi se ne smejo zavreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vrnite poškodovane ali pokvarjene baterijske pakete vašemu trgovcu.

Ne vrzite baterijskih paketov v vodo.

Samo za članice EU: Ne odlagajte izrabljenih strojev med hišne odpadke. V skladu z evropsko direktivo 2012/19 / EU o odpadkih iz električne in elektronske opreme ter za izvajanje v nacionalni zakonodaji je treba rabljena električna orodja ločeno zbirati in reciklirati na okolju prijazen način.

Izpraznite bateriski paket preden ga oddate v reciklažo. Zaščitite kontakte pred kratkim stikom (na primer z lepilnim trakom).

13. Tehnični podatki

Razlaga opomb ki se nanašajo na specifikacije na strani 4.

Spremembe so mogoče zaradi tehničnega napredka.

U = napetost baterije
P_1 = Vhodna nazivna moč
P_2 = moč na gredi
n_0 = Nazivno število vrtljajev v prostem teku
n_1 = vrtljaji pod obremenitvijo
T_{max} = Največja globina reza
$T_{90°}$ = Nastavljiva globina reza (90°)
$T_{45°}$ = Nastavljiva globina reza (45°)
A = Nastavljivi kot reza
Ø = Premer lista žage
d = Premer vpenjalne izvrtine
a = Največja širina lista žage
b = Globina reza lista žage
m = teža

Vse vrednosti so določene z upoštevanjem standarda EN 62841.

Dovoljenja temperatura med delom:
-20 ° C do 50 ° C (omejena zmogljivost pri temperaturah pod 0 ° C). Dovoljena temperatura okolice za shranjevanje: 0 °C do 30 °C

⎓ enosmerna napetost

⧈ Polirka je v zaščitnem razredu II.

~ AC napetost

Objavljeni tehnični podatki so predmet tolerančnih meritev (kot je navedeno v veljavnih standardih).

Vrednosti emisij
Te vrednosti se lahko uporabi kot uvodna ocenitev izpostavljenosti in ob primerjavi z drugumi stroji. Dejanska obremenitev je lahko višja ali nižja, odvisno od pogojev delovanja, stanja električnega stroja ali uporabljene opreme. Ocena izpostavljenosti vibracijam lahko upošteva čas, ko se stroj izklaplja ali obratuje brez obremenitve. To lahko pomembno dvigne nivo z izpostavljenosti preko vsega delovnega perioda.

Vrednost vibracij (vektorski seštevek treh smeri) izmerjenih po standardu EN 62841:

$a_{h, D}$ = Vrednost emisije vibracij (Žaganje vezane plošče)
$K_{h,D}$ = Nevarno (tresljaji)

Tipični A-efektivno opažen nivo zvoka:
L_{pA} = raven zvočnega tlaka
L_{WA} = Nivo zvočne moči
K_{pA}, K_{WA}= Nevarno

Tipični prag zvočnega tlaka gre lahko preko je 80 dB(A) med obratovanjem.

Nadenite si ustrezno zaščito sluha!

GARANCIJSKI LIST

Firma in sedež garanta: Metabo d.o.o. Poslovna cona A 12 SI-4208 ŠENČUR
Datum dobave stroja: _____
Oznaka in tip stroja:_____
Serijska številka stroja:_____
Trajanje garancijskega roka: 12 mesecev po dobavi stroja
Čas zagotavljanja vzdrževanja, nadomestne dele in priklopne aparate: 3 leta po preteku garancije
Ozemeljsko območje veljavnosti garancije: Območje R Slovenije
Garant jamči za lastnosti, ki so navedene v Priročniku z navodili za uporabo in vzdrževanje ali brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo blaga potrošniku.

Pravice potrošnika:

1. Če stroj, za katerega je izdana obvezna garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak (potrošnik mora upoštevati zaporedje zahtevkov, kot so navedeni v nadaljevanju). Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh od dneva, ko je garant ali pooblaščeni servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, mora garant potrošniku brezplačno zamenjati stroj z enakim, novim in brezhibnim strojem.
2. Rok iz prejšnjega odstavka se lahko podaljša na najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za njegovo podaljšanje garant obvesti potrošnika pred potekom roka iz prejšnjega odstavka.
3. Če garant v roku za odpravo napake stroja ne popravi ali ne zamenja z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od garanta ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine.

Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi stroja z novim, plača garant.

Uveljavljanje garancije:

Potrošnik uveljavlja garancijo pri pooblaščenih servisih Garanta, navedenih na garancijskemu listu le ob predloženemu pravilno izpolnjenemu garancijskemu listu in originalnemu računu. Uveljavljanje pravic iz naslova garancije potrošnik uveljavlja osebno, pisno po pošti ali po elektronski pošti. Stroške krije Garant, potrošnik pa je dolžen poskrbeti za pravilno embaliranje stroja, skladno s pravili dostavne službe.

Opozorilo

Potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper garanta v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke in da garancija ne izključuje njegovih pravic, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.
Garancija ne velja:
V primeru nepooblaščenega posega v blago,
V primeru mehanskih ali električnih okvar zaradi nepravilne uporabe blaga
V primeru poškodb med transportom po izročitvi blaga dostavni službi
V primeru, da k zahtevku za popravilo v garancijskem roku nista priložena garancijski list in originalni račun,
Za celotni potrošni material (krtačke, kabli, maziva, ležaji, itd.).
Ob nakupu blaga garant zagotavlja potrošniku:
tudi navodila za sestavo in uporabo ter seznam pooblaščenih servisov;
servis, ki ima pooblastilo garanta za izvajanje servisnih del na blagu ter z njim sklenjeno pogodbo za dobavo nadomestnih delov, če sam ne opravlja te dejavnosti;
brezplačno odpravo napak v času garancijskega roka;
proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka tako, da servis opravlja sam ali ima sklenjeno pogodbo o servisiranju z drugo osebo.

Pooblaščeni servisi za uveljavljanje garancije:

VARESI d.o.o. Cesta v Gorice 2a 1000 Ljubljana Tel: 01/505 75 81 metabo@varesi.si
Elektroservis Povše d. o. o. Kersnikova cesta 2 D 3320 Velenje Tel: 0590-39-252, 031/599-001 info@elektroservis-povse.com

Metabo 3-letna garancija
XXL garancija je na voljo za vse kupce Metabo strojev v roku 4.tedne od dobave stroja.
Potrdilo o 3-letni garanciji in vsi pogoji so objavljeni na navedeni spletni strani https://portal.metabo-service.com/sl-SI/service-portal/
Obiščite jo in izpolnite potrebne podatke za 3-letno XXL Metabo garancijo.

170278861_sl_0124 (incl.SHW)



Metabowerke GmbH
Metabo-Allee 1
72622 Nuertingen
Germany
www.metabo.com

metabo®
PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS